

**Zeitschrift:** Genava : revue d'histoire de l'art et d'archéologie  
**Herausgeber:** Musée d'art et d'histoire de Genève  
**Band:** 16 (1938)  
  
**Rubrik:** Acquisitions des collections en 1937

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE

*Directeur* : M. W. DEONNA, professeur à l'Université.

*Secrétaire de la Direction* : M. L. VIELLE.

On trouvera, comme d'habitude, les renseignements de nature administrative sur l'activité du Musée pendant l'année 1937 dans le *Compte rendu de l'administration municipale pour 1937*.

### PUBLICATIONS.

W. DEONNA, « Genève, centre intellectuel, Le Musée d'Art et d'Histoire », *Journal de Genève*, août 1937.

D<sup>r</sup> B. BORD, « Une visite au Musée de Genève », *Aesculape*, 1937, novembre, n<sup>o</sup> 11 (fascicule entier, avec illustrations).

**A. — Collections archéologiques et historiques, Collections Fol, Salle des Armures, Arts Décoratifs, Collections lapidaires.**

Conservateur: M. W. DEONNA.

Pendant cette année, nous avons inscrit aux registres d'entrée les n<sup>os</sup> 14922-15290 (archéologie), 2231-40 (armures), AD 1-41 (arts décoratifs), Est. 301-15 (estampes), 887 (collections lapidaires).

*Dons et legs.*

*Arch.*: M. Amann (15080, 15081, 15185, faïences de Charmot); M. d'Arcis (15059, cistre de Preston, Londres); M. Holzer (15073, statuette bronze, 15082-7, 15090, faïences orientales); M. Jaquemet (15091, fer à gaufres armorié); M<sup>me</sup> Le Grand Roy (15145, fer à gaufres aux armes de Genève); M. Martinet (15193, coupe, porcelaine de Nyon); M. Rehfous (15200, porte-montre, faïence de Baylon); M. Roehrich (15184, s. n., applique et médaillon en bronze); M. Rosset (15196, hache néolithique); M. Thormeyer (15058, gobelet d'étain russe).

*Arm.*: M. A. Choisy (2233-6, brassards); Hoirie A. Pictet (2231-2, habit et hausse-col d'uniforme de la garde royale de France).

*Arts Déc.*: M<sup>me</sup> Fr. de Lapalud (AD 11, ombrelle); M. David, Lausanne (AD 2-4, écrans de cheminée).

*Estampes*: M. Alexis François (Est. 303-11); M. Thormeyer (Est. 301-2).

*Objets transférés à l'Ariana.*

*Arch.*: 15075-80, 15082-90, 15092-3, 15100-28, 15136-43, 15146-79, 15182-3, 15185-95, 15275-86, 15287-9.

*Estampes*: Est. 30.

*Objets transférés de l'Ariana au Musée d'Art et d'Histoire.*

*Arch.*: 14922-15057, 15074, 15094-8, 15134, 15197-9.

*Arts Déc.*: AD 5-36.

*Arm.*: 2238, 2240.

*Echanges.*

*Arch.*: M. Dumoulin, Bruxelles, 15204-33; M. Gardiner, Londres, 15274.

I. COLLECTIONS ARCHÉOLOGIQUES ET HISTORIQUES.  
ANTIQUITÉ.

*Epoque préhistorique.*

*Paléolithique.*

15223-5. Pendeloques en os. Echange fait avec M. Dumoulin, de Bruxelles.  
15228. — Pointe en os. Echange fait avec M. Dumoulin, de Bruxelles.

*Néolithique.*

15196. — Hache trouvée au bord du lac, près du Conservatoire botanique. Don de M. Marcel Rosset.

15065 A et B. — Moulage d'un tronc d'arbre formant l'arête principale d'un toit de cabane. Station de la Praille (Genève). Fouilles de M. L. Blondel, 1936<sup>1</sup>.

15066. — Moulage partiel d'une pirogue. Station de la Praille (Genève). Fouilles de M. L. Blondel, 1936<sup>1</sup>.

15204-22. 15226-7. — Pointes de flèches, grattoirs, vase, etc. Echange fait avec M. Dumoulin, de Bruxelles.

*Age du bronze.*

15229-30. — Vase, fusaiole en terre cuite. Echange fait avec M. Dumoulin, de Bruxelles.

*Age du fer.*

15231-3. — Vases en terre cuite. Echange fait avec M. Dumoulin, de Bruxelles.

*Egypte.*

15197-9. — Stèles funéraires. Moyen Empire. Provenant de l'Ariana.

15274. — Papyrus magique contre la morsure du scorpion. XX<sup>e</sup> dynastie, env. 1200-1090 av. J.-C. Don de M. Alan Gardiner, Londres, en échange des fragments D 405, 408, 409, remis au Musée de Turin pour compléter un papyrus faisant partie de ses collections.

*Grèce et Italie hellénique.*

15203. — Tête en marbre d'Io-Isis, IV-III<sup>e</sup> s. av. J.-C., provenant d'Alexandrie<sup>2</sup>.

14922-15157. — Vases grecs à figures rouges, noires, vases italiques, etc., constituant la collection de vases de l'Ariana, transférés au Musée d'Art et d'Histoire<sup>3</sup>.

*Epoque romaine.*

15073. — Statuette en bronze. Don de M. Holzer.

15184. — Applique en bronze. Don de M. Roehrich.

15068-71. — Poterie romaine. Provenance: Genthod (Genève).

<sup>1</sup> Sur ces fouilles, voir plus loin.

<sup>2</sup> Voir plus loin.

<sup>3</sup> Sur ce transfert, cf. *Genava*, XV, 1937, p. 13; sur cette collection, *ibid.*, référ., note 1.



MOYEN ÂGE ET TEMPS MODERNES.

*Métaux.*

15290. — Encensoir en bronze. Don de M. Holzer.  
15094-8. — Emaux de Limoges, portraits d'empereurs romains. Transférés de l'Ariana au Musée d'Art et d'Histoire.  
15091. — Gaufrier armorié. Don de M. Jaquemet.  
15145. — Gaufrier aux armes de Genève. Don de M<sup>me</sup> Le Grand Roy.  
15058. — Gobelet en étain. Provenance: Russie. XVIII<sup>e</sup> siècle. Don de M. Thormeyer.  
15099. — Hache. Trouvée dans les démolitions du quai Turrettini, Genève.  
15272-3. — Deux paires de chenets. Provenant de la villa Barton, Genève.  
15240-55. — Seize candélabres-appiques, en fonte de bronze doré, style Louis XVI. XIX<sup>e</sup> siècle. Provenant de la villa Barton, Genève.

*Mobilier (bois).*

- 15092-3. — Deux socles provenant de la maison de Saussure, Tertasse, Genève. XVIII<sup>e</sup> siècle.  
15074. — Mobilier de salon comprenant un canapé et douze fauteuils de style Louis XVI. Provenant de l'Ariana.  
15256-71. — Huit fauteuils et huit chaises de style Louis XVI. Milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. Provenant de la villa Barton, Genève.  
15234. — Lustre en bois attribué au sculpteur Jean Jaquet. Provenant de la villa Barton, Genève.  
15235 et *bis*. — Deux candélabres attribués au sculpteur Jean Jaquet. Provenant de la villa Barton, Genève.  
15236-9. — Quatre trépieds en bois. Style Empire, début du XIX<sup>e</sup> siècle. Provenant de la villa Barton, Genève.

*Divers.*

15067. — Cire. Portrait de profil en buste du syndic J. J. Rigaud (1785-1854)<sup>1</sup>.  
15059. — Cithare. Don de M. E. d'Arcis.  
15134. — Flacon en verre blanc, décor laiteux. Suisse. Provenant de l'Ariana.

<sup>1</sup> Sur le syndic J. J. Rigaud, cf. *Collections arch. et histor.*, Moyen âge et temps modernes, 1929, p. 22.

*Céramique*<sup>1</sup>.

*Italie.*

- 15288. — Pot de pharmacie. Provenance: Caffagiolo. Don de M. Holzer.
- 15289. — Coupe en majolique. Don de M. Holzer.
- 15085. — Grand plat creux, faïence bleu turquoise. Don de M. Holzer.
- 15287. — Fragment de frise émaillée. XV-XVI<sup>e</sup> siècle. Don de M. Holzer.

*Suisse. Nyon. Porcelaine.*

- 15060. — Théière, décor guirlande de bleuets.
- 15061. — Pot à crème, décor bleuets.
- 15135. — Corbeille ajourée, décor guirlandes roses et or et ruban gris.
- 15193. — Coupe, décor bouquets polychromes. Don de M. Martinet.

*Suisse. Nyon. Faïence.*

- 15182. — Assiette, décor paysage. Marque Dortu et C<sup>o</sup>.
- 15079. — Comptoir, décor mascarons en relief. Marque Robillard.
- 15131. — Cafetière, sans décor. Marque Robillard.
- 15132. — Assiette, décor Palais Eynard. Marque Nyon.

*Suisse. Genève. Manufacture de P. Mulhauser*<sup>2</sup>. *Porcelaine.*

- 15186-92. — Tasses, service à toilette, coupe<sup>3</sup>.
  - 15275-86. — Cafetière, bol, tasses et soucoupes<sup>4</sup>.
  - 15275. — Cafetière, décor : paysage et figures.
  - 15276. — Tasse bol, décor : vue de Genève, d'après Lévêque.
  - 15277. — Soucoupe, décor : village de Bex, d'après Joyeux et Wexelberg.
- Cat. Mincieux, n<sup>o</sup> 217.
- 15278. — Tasse bol, décor : ferme aux environs de Zurich, d'après Fehr.
- Cat. Mincieux, n<sup>o</sup> 217.
- 15279. — Soucoupe, décor : chute du Myrrenbach.
  - 15280. — Tasse bol, décor : vue de Meillerie. Cat. Mincieux, n<sup>o</sup> 205.

<sup>1</sup> Toutes les pièces de céramique sont désormais transférées au Musée Ariana. Cf. *Genava*, XV, 1937, p. 3, 12.

<sup>2</sup> Cf. DEONNA, « La manufacture de Pierre Mulhauser », *Genava*, XV, 1937, p. 216.

<sup>3</sup> Ces pièces, achetées à M. Martinet, ont été décrites dans l'article précité.

<sup>4</sup> Ces pièces, acquises de M. Mincieux, antiquaire à Gex (Ain), sont à ajouter au catalogue donné dans le mémoire précité. Nous avons eu entre les mains, lors de cet achat, la pièce suivante de la même manufacture: Sucrier, forme Empire, sans anse, décor polychrome. Sur un côté, dans un paysage, un paysan et une paysanne; sur l'autre, un arbre; sur le couvercle (fendu), deux paysages; sous le pied, en lettres noires, la légende « Les fiancés vaudois ». Haut. 0,14.

15281. — Tasse droite, décor : paysan des environs de Berne. Cat. Mincieux, n° 195.

15282. — Soucoupe, décor : la ville d'Unterseen. Cat. Mincieux, n° 205.

15283. — Tasse droite, décor : paysanne du canton de Vaud. Cat. Mincieux, n° 213.

15284. — Soucoupe, décor : vue de Chailly. Cat. Mincieux, n° 213.

15285. — Soucoupe, décor : éboulement du Rossberg, vallée d'Arth. Cat. Mincieux, n° 195.

15286. — Grand bol, décor : vue d'Aubonne et Chapelle sur le Steinerberg, canton de Schwytz. Cat. Mincieux, n° 192.

*Suisse. Genève, Carouge. Faïence.*

15077. — Assiette. Sur le marli, guirlande noire sur fond jaune. Marque Dortu Véret et C<sup>o</sup>.

15078. — Tasse. Même décor que l'assiette précédente. Sans marque.

15133. — Assiette. Sur le marli, guirlande de raisins bruns sur fond jaune. Marque Dortu Véret et C<sup>o</sup>.

15063-4. — Deux assiettes. Décor floral bleu. Marque Baylon.

15075. — Pot de pharmacie. Inscription: Conserv. Rosarum. Marque Baylon.

15076. — Pot de pharmacie semblable au précédent. Inscription: Conserv. Cynorrod. Marque Baylon.

15129. — Pot de pharmacie. Inscription: Ext. Valerian. Marque Baylon.

15130. — Pot de pharmacie. Inscription: Rob Rham Catha. Marque Baylon.

15200. — Porte montre. Faïence crème, décor en relief. Marque Baylon. Don de M. L. Rehous.

*France. Haute-Savoie.*

15080. — Coquetier en faïence blanche, décor en relief. Marque Charmot Fr et C. Don de M. Amann.

15183. — Assiette en faïence crème. Décor bouquets polychromes. Marque Charmot F<sup>B</sup> &.

15185. — Assiette en faïence, décor paysage. Marque Charmot.

15194-5. — Deux pots de pharmacie. Inscription: Pommade Rosat. Marque Charmot Fr.

15101-2. — Deux tasses en faïence, décor paysage. Marque Charmot (en minuscules).

*Orient et Extrême-Orient.*

15083. — Bol en faïence bleu turquoise. Perse. Don de M. Holzer.

15089. — Grand vase en cuivre étamé, gravé et ciselé. Perse. Don de M. Holzer.

15090. — Bouteille en faïence crème, décor bleu turquoise. Perse. Don de M. Holzer.  
15087. — Brûle-parfum en cuivre ciselé et ajouré. Perse. Don de M. Holzer.  
15082. — Bol en porcelaine bleu-foncé. Chine. Don de M. Holzer.  
15084. — Grand bol en grès, décor polychrome. Chine. Don de M. Holzer.  
15086. — Cruche en faïence émaillée vert foncé. Japon. Don de M. Holzer.  
15088. — Brûle-parfum en bronze ciselé et ajouré. Japon. Don de M. Holzer.

## II. COLLECTIONS LAPIDAIRES.

887. — Linteau de porte sculpté, original du moulage n° 754. Provenance Saint-Maurice, près Bellerive, Genève. Cf. DEONNA, *Pierres sculptées de la vieille Genève*, p. 282, n° 580.

## III. ARMURES.

- 2231-2. — Habit d'uniforme et hausse-col de la Garde royale de France, début du XIX<sup>e</sup> siècle. Don de l'Hoirie A. Pictet.  
2233-6. — Brassards divers. Don de M. A. Choisy.  
2237. — Petite arbalète de chasse. XVI<sup>e</sup> siècle.  
2238. — Pistolet à rouet aux armes Daxelhofer, Berne. Provenance: Ariana.  
2239. — Hallebarde suisse. XV<sup>e</sup> siècle.  
2240. — Peinture à l'huile par Gandon (1828-1889). Scène de bataille. Provenance: Ariana.

## IV. ARTS DÉCORATIFS.

### *Emaux.*

Provenant de l'Ariana:

AD 5. Paysage, par J. L. Richter (1766-1841). — AD 6. Portrait d'homme attribué à J. L. Bouvier (1766-1836). — AD 7. Portrait d'homme. — AD 8. Portrait de Ninon de Lenclos d'après Mignard, attribué à J. Audeoud (1793-1857). — AD 9. Portrait de femme, signé J. M. Demole. — AD 10. Portrait de Aïssa la Circassienne (1693-1733). — AD 11. Portrait de Gessner, peintre et graveur (1730-1788), par J. Dupont, 1866. — AD 12. Portrait d'homme, par Blangini. — AD 13. Portrait de femme. — AD 14. Portrait d'homme. — AD 23. Crucifixion. Email de Limoges. — AD 24. Saint Jean. Email de Limoges, par Laudin. — AD 25. Religieux tenant un livre et une mitre. Signé SB.

AD 41. — Portrait de M<sup>me</sup> Hébert, par Juliette Hébert.

AD 37. — Petite coupe émail bleu et or, décor paysage, par M<sup>me</sup> Renevey-Perronet.

AD 38. — Broche, décor émail, par M<sup>me</sup> Renevey-Perronet.

AD 39. — Coupe émail gris-bleu, décor ours blanc, par M<sup>lle</sup> Nelly Richard.

#### *Miniatures.*

Provenant de l'Ariana :

AD 15. Portrait de M<sup>me</sup> d'Eymar, par J. L. Bouvier (1766-1836). — AD 16. Portrait de M<sup>me</sup> Bertrand Sartoris, par J. L. Bouvier (1766-1836). — AD 17. Portrait de femme, signé Bouvier 1794. — AD 18. Portrait de femme. — AD 19. Portrait présumé de M<sup>me</sup> de Genlis. — AD 20. Portrait d'Ami Rilliet, par Carmontelle. — AD 21. Portrait d'Henri IV. — AD 22. Portrait de femme. Signé A. Boel.

AD 40. — Portrait de femme en costume turc, par J. L. Liotard <sup>1</sup>.

#### *Montres.*

Provenant de l'Ariana :

AD 26. Montre en cuivre et émail, mouvement de Bonna et Mourier. — AD 27. Montre en argent cerclée d'or, mouvement de Durand à Paris. — AD 28. Montre métal blanc, bate cannelée. — AD 29. Montre or et émail, mouvement de Bréguet, à Paris. — AD 30. Montre or ciselé, aux armes de Genève. — AD 31. Pendulette Empire en cuivre ciselé, mouvement de S. Morel, à Genève. — AD 32. Montre argent, cadran émail. — AD 33. Clef de montre or émaillé. — AD 34. Montre or et émail, avec châtelaine assortie. — AD 35. Montre or et émail, de Piguet-Fages, 1901. — AD 36. Montre or ciselé.

#### *Divers.*

AD 1. — Ombrelle en dentelle Chantilly noire, manche ivoire sculpté. Don de M<sup>me</sup> François de Lapalud.

AD 2-4. — Ecrans de cheminée à main, décor paysages au crayon. Don de M. David, Lausanne.

### V. ESTAMPES.

Est. 301. — Speculum Vitae. Album de 107 gravures. Don de M. Thormeyer.

Est. 302. — Vues de Lucerne. Album de 77 gravures. Don de M. Thormeyer.

Est. 303. — Théâtre de Racine. Portefeuille de 5 lithographies par Paul François. Don de M. Alexis François.

<sup>1</sup> Voir plus loin.

Est. 304-11. — Les Souks de Damas — Les canaux de Bruges — Fouilles de Tel-Harir — La Belle Saison — Les Mille et une nuits — Vue d'Olympe. Epreuves d'artiste par Paul François. Don de M. Alexis François.

Est. 312. — Estampe japonaise en couleurs. Tête de femme.

Est. 313. — Album de dessins à la plume ayant servi à l'exécution des gravures sur bois des « Peintures pour servir à l'Histoire des martyrs français ». Par Gandon. Provient de l'Ariana.

Est. 314. — Vue du Glacier de la Brenva. Par Toepffer.

Est. 315. — Profil du Mont-Blanc et des Montagnes qui bordent l'Allée Blanche. Gravure en couleurs par A. Toepffer.

## B. — Beaux-Arts.

Conservateur: M. L. GIELLY.

La section des Beaux-Arts s'est enrichie, pendant l'année 1937, de diverses pièces dont plusieurs sont d'un grand intérêt.

La Société auxiliaire a échangé un paysage d'Albert Marquet, représentant Sidi-Bou-Saïd, qu'elle nous avait donné en 1925, contre une toile importante et fort belle, *Paquebot à Venise*, d'une étonnante luminosité, et elle y a joint deux petits tableaux exquis, le *Carrefour Pierre Curie à Paris* et *Boulogne-sur-mer*. Marquet est désormais fort bien représenté au Musée, et il faut espérer que nous pourrons continuer notre série française, si remarquable, par d'autres œuvres contemporaines; nous espérons que la Société auxiliaire voudra bien nous accorder dans ce but son aide si précieuse.

M. Déléamont nous avait légué, sous réserve d'en laisser la jouissance à sa veuve, un grand panneau de l'école française du XVI<sup>e</sup> siècle, représentant *Adam et Eve*. M<sup>me</sup> Déléamont a consenti à nous le remettre et nous l'avons placé à côté de la *Sabina Poppea*, qui appartient également à l'école de Fontainebleau. Les bonnes œuvres de cette école sont fort rares et il est en général assez difficile d'en déterminer l'auteur. Les recherches que nous avons faites pour *Sabina Poppea* et pour le tableau d'*Adam et Eve* n'ont pas encore donné de résultats.

Les efforts de la section des Beaux-Arts se sont portés surtout sur l'école genevoise. Nous avons pu acquérir un délicieux petit tableau d'Adam-Wolfgang Toepffer, le *Garde champêtre*, sur lequel nous n'avons aucun renseignement précis,

mais qui a dû certainement être peint avant 1805; il est de la même époque que les *Pêcheurs au filet* et le *Conscrit*, et il possède les mêmes qualités d'exécution; l'expression en est très vive; la couleur décelé une subtilité visuelle, un sens des nuances et de l'harmonie que Toepffer ne possédait pas à un même degré dans les œuvres de sa seconde manière.

Les aquarelles d'Agasse sont extrêmement rares; on en a récemment découvert quatre en Angleterre et nous avons pu nous en procurer une qui représente la *Cathédrale de St. Paul à Londres, vue du pont de Southwark*; elle est monogrammée et datée de 1823. Les rapprochements avec les tableaux à l'huile d'Agasse ne sont pas concluants, les techniques étant trop différentes; cependant, l'esprit est bien le même que celui du *Débarquement au pont de Westminster* (1818) de la collection Horneffer-Maunoir, avec une influence anglaise un peu plus prononcée. Nous avons fait prendre une photographie de la place même où Agasse s'était mis, à quelques mètres du pont de Southwark, qui fut construit de 1815 à 1819; la vue reproduite par Agasse est d'une parfaite fidélité.

Depuis 1922, le Musée a acquis vingt-quatre toiles de Ferdinand Hodler; c'est dire l'importance que nous attachons à posséder un bel ensemble de ce maître, qui compte parmi les meilleurs de l'école suisse. Nous nous sommes attachés aussi, cela va sans dire, à choisir les plus belles de ses œuvres. En 1937, nous avons eu la bonne fortune de nous procurer le *Paysan mort*, de 1876, si profondément émouvant et d'une rare acuité de dessin; c'est un des chefs-d'œuvre de Hodler qui l'a peint à l'âge de 23 ans. Le *Lac Léman vu de Chevbres* date des dernières années de sa vie; il a à la fois beaucoup de grandeur et de délicatesse. La dernière manière de Hodler n'est pas encore suffisamment représentée au Musée et c'est une lacune qu'il convient de combler.

Les frères Jean-Jacques et Albert-Edouard Chalon appartiennent-ils à l'école genevoise? Ce sont en tout cas d'authentiques Genevois. Partis tout enfants avec leur père pour Londres, ils y ont appris leur art et ils y ont fait toute leur carrière. Cependant, ils n'ont pas rompu tous les liens avec leur patrie, où ils sont revenus à plusieurs reprises; nous avons signalé autrefois une *Place de la Fusterie*<sup>1</sup> de Jean-Jacques Chalon qui prouve en tout cas qu'il revenait parfois dans sa ville natale. Nous savons, d'autre part, que Chalon était en relation d'amitié à Londres avec Agasse, pour qui il peignit en 1809 un fond à un tableau de chasse. Il n'est pas douteux, d'autre part, que Toepffer le fréquenta durant son séjour à Londres, en 1816, et qu'il lui donna le goût de l'anecdote et des paysages animés de petits personnages. Quoi qu'il en soit, nous retrouvons une influence de Toepffer assez marquée soit dans la *Place de la Fusterie*, soit dans un tableau que nous venons

<sup>1</sup> L. GIELLY, « La place de la Fusterie à Genève, par J. J. Chalon », *Pages d'Art*, décembre 1927, p. V.



d'acquérir, une *Fête foraine en Angleterre*, monogrammé et daté de 1841. Le paysage et le ciel sont fort beaux et les figures sont traitées avec esprit. J.-J. Chalon n'est pas un artiste de premier rang, mais c'est un petit maître charmant, à qui il était légitime de faire une place dans nos collections, où J.-J. Chalon était déjà représenté par deux aquarelles, entrées, en 1933 et en 1934 et son frère Edouard, par un tableau à l'huile qui nous a été donné en 1934 par la Société auxiliaire.

Les deux frères s'étaient fait une grande notoriété en Angleterre comme portraitistes. Nous venons de voir chez un de leurs descendants, M. le docteur Mercier, à Coppet, cinq portraits à l'aquarelle et aux trois crayons, par Alfred-Edouard. Ce sont des œuvres exquises qui font comprendre les succès que les Chalon remportèrent à Londres et désirer qu'une étude approfondie de ces deux artistes soit entreprise; ce ne sera point une tâche facile, car leurs peintures sont dispersées et cachées pour la plupart dans des collections anglaises.

#### *Acquisitions.*

A. TRACHSEL, *Paysage*; A. PRINA, *Baigneuses*; A. PERRIER, *Pré fleuri, Pommiers en fleurs*; G. DAREL, *Le Saumon*; A. W. TOEPFFER, *Le Garde champêtre*; F. HODLER, *Le Paysan mort, Le lac Léman vu de Chexbres*; J.-L. AGASSE, *La cathédrale de St. Paul à Londres*; J.-J. CHALON, *Fête foraine en Angleterre*.

#### *Dons.*

De la Société auxiliaire: A. MARQUET, *Paquebot à Venise, Carrefour Pierre Curie, Boulogne-sur-mer*; de M<sup>me</sup> C. Böcklin: Carlo BÖCKLIN, *Tête de femme, Paysage*; de M. le prof. Roch: DORCIÈRE, *La Famille, Les Trois Muses*; de M<sup>me</sup> Le Grand Roy: T. FORT, *Cheval blanc devant un puits, Cheval blanc*; INCONNU, 9 Paysages et études; de M<sup>lle</sup> Caroline Schuppli: A. MUNIER-ROMILLY, *Portraits de M<sup>me</sup> et de M<sup>lle</sup> Gindroz*; de M. R. A. Coppel: R. A. COPPEL, *Paysage*.

M. Holzer a fait don au Musée d'une collection très importante comprenant des tableaux anciens, des stucs florentins, des bronzes, etc., etc. Cette collection est actuellement à l'étude et n'est pas encore complètement cataloguée.

#### *Legs.*

De M. Déléamont: ECOLE FRANÇAISE DU XVI<sup>e</sup> SIÈCLE, *Adam et Eve*; de M<sup>lle</sup> A. L. Guillaumet: INCONNU, *Portrait du compositeur Krijendorf*; F. A. CAVALLI, *Portraits de M<sup>me</sup> et de M. F. Du Pan-Guillaumet*; de l'hoirie Trembley: J. L. LUGARDON, *Le Serment des Trois Suisses*.



**C. — Cabinet de Numismatique.**

Conservateur: M. A. ROEHRICH.

Le médaillier s'est enrichi en 1937 de 2602 numéros, dont 1851 proviennent de la collection de l'Ariana, dont nous parlons plus loin.

*Dons.*

Donateurs: M<sup>me</sup> Achard, 36731, tétradrachme athénien du IV<sup>e</sup> siècle avant J.-C. — M. Audeoud-Monnet, 36669-711, monnaies françaises modernes; 36734-52, monnaies françaises modernes, médailles genevoises. — M<sup>me</sup> Baale (Harlem), 38834-48, Hollande, pièces divisionnaires modernes. — M<sup>me</sup> Balleidier, 37653-672, médailles françaises modernes; 37697-846, Rome ancienne, monnaies européennes modernes (la collection dont M<sup>me</sup> Balleidier a fait don au Musée contenait 557 monnaies et médailles et 2 balances de changeur.) — M. de Bourgoing, 39208, Autriche, 2 schilling, 1936. — M. J. Chappuis, 39832, France, 5 francs an 7. — Banque de Genève (Société de gestion), 38180-185, coins d'acier pour anciens billets de banque. — M. A. Choisy, 40007-35, monnaies européennes modernes. — M. W. Deonna, 39209, insigne de la Fête du général Dufour. — M. F. Hare, 38849, monnaie divisionnaire anglaise. — M. Mottier, 36712-730, monnaies orientales et européennes modernes. — Famille de M. Amé Pictet, 37674-696, médailles de chimistes contemporains. — M. F. Reverdin, 39688-94, monnaies divisionnaires modernes. — M. M. Roch, 37652, coin turc de 1767. — M. A. Roehrich, 36533-36668, monnaies romaines et grecques anciennes, médailles suisses et étrangères.

*Achats.*

39065. Suisse. Ecu de la Défense nationale, 1936. — Genève. 36637, médaille en or de la Société des Arts, décernée en 1881 à M. Thury. — 38090-94, douzains et gros français du XVI<sup>e</sup> siècle, contremarqués de Genève. — 39214 et 15, frappe en argent de 3 sols, 1557; frappe en argent de 6 sols, 1678 (vente Duval-Plantamour). — Bâle, 39216, la rare médaille des Conseillers, 1685, par G. Leclerc (vente Duval-Plantamour). — Vaud. 36582, médaille de Viret; 1511-71, 4<sup>e</sup> Centenaire de la Réforme, 1536-1936. — Constance. 39212 et 13. Double thaler et ½ thaler, 1623.

COLLECTION DE L'ARIANA.

Au Musée de l'Ariana se trouvait une collection d'environ 3600 monnaies et médailles. Ce n'est pas une recherche spécialisée qui avait présidé au choix de ces pièces. Elles n'avaient pas été réunies d'une façon systématique pour former telle

ou telle série complète ou bien tel ou tel groupe artistique. C'est, semble-t-il, au hasard des occasions que les achats doivent avoir été faits. L'ensemble ainsi créé était donc assez hétérogène. Il n'était, d'autre part, pour ainsi dire pas accessible au public du fait de sa présentation.

Mais comme on va le voir, cet ensemble, une fois incorporé aux collections du Musée d'Art et d'Histoire <sup>1</sup>, constitue pour lui un grand enrichissement par quelques raretés qu'il contient, ainsi qu'un important apport par le grand nombre de bonnes monnaies et d'autres plus courantes.

Si la Suisse figure en première ligne avec d'excellentes pièces, c'est à une heureuse circonstance que nous le devons. En 1911, se vendait à Saint-Gall une des plus importantes collections d'or suisses qui ait jamais passé sous le marteau des enchères. A cette vente, M. G. Revilliod avait délégué un numismate averti qui fit là de très judicieuses acquisitions. C'est ainsi qu'un grand nombre de belles pièces d'or suisses qui nous manquaient peuvent figurer en bonne place dans notre médaillier.

C'est exactement par 3682 numéros que se chiffre la collection de l'Ariana: 2940 monnaies et 682 médailles.

Sur ce nombre, 1851 monnaies et médailles ont été incorporées aux collections du Musée.

#### *Monnaies.*

*Suisse.* Total des inscriptions: 752.

Zurich, 186 pièces dont 64 d'or.

Berne, 140 » » 36 »

Bâle, 88 » » 15 »

Lucerne, 57 » » 10 »

Genève, 20 » » 8 »

Schwyz, 21 pièces; Neuchâtel, 12 pièces dont 2 d'or, etc.

Allemagne, 65; Angleterre, 25; Autriche, 24; France, 50; Italie, 58; Hollande, 25; Belgique, 15; Espagne, 33; Portugal, 20; Russie, 17; Turquie, 43; Balkans, 24.

Amérique du Nord: U.S.A., 9; Canada, 7.

Amérique du Sud, 113.

Asie, divers pays, 102.

Afrique et Océanie, 20.

Rome ancienne et Empire d'Orient, 14.

<sup>1</sup> Il y a été transféré en 1937. Toutefois, les pièces provenant de l'Ariana portent un numéro d'inventaire spécial qui permet d'en reconnaître l'origine.

*Médailles.*

Total des inscriptions: 482, dont 101 petites médailles communales ou municipales relatives à la Mobilisation suisse des années 1914-1918.

Suisse, 293; France, 80; Allemagne, 23.

Autres pays d'Europe, 80; Amérique, 6.

*Pièces exceptionnelles et rares à signaler.*

*Monnaies rares.*

*Suisse*: 32 francs et 16 francs, 1800.

*Zurich*: Doubles ducats de 1707, 1708, 1712, 1718, 1745, 1753 et 1767; ducats de 1707, 1709, 1714, 1716, 1719, 1722, 1723, 1726, 1727, 1729, 1736, 1739, 1741, 1743, 1745, 1748, 1761 et 1767, etc.

*Berne*: Huit ducats 1796 et 1797; six ducats sans millésime; quatre ducats sans millésime et 1796, 1798; trois ducats 1699 et 1722; thaler 1540; pièce concordataire de 5 batz 1825.

*Bâle*: Quatre ducats 1740; double gulden d'or, trois exemplaires différents; guldenhaler 1584.

*Neuchâtel*: La rarissime double pistole 1694 de Marie de Nemours (1694-1707); pistole 1713 de Frédéric I de Prusse (1707-1713).

*Genève*: Ecu pistolet de 1563; plusieurs pistoles; frappe en or de la pièce de 21 sols 1721.

*Haldenstein*: Thomas 1609-1628; dicken sans millésime (inconnu à Trachsel).

*Autriche*: Joseph II: double souverain 1788.

*Empire d'Allemagne*: Ferdinand III: 10 ducats 1647 et 5 ducats 1644, pour la Bohême. Léopold I: 10 ducats 1696 pour la Transylvanie.

*Italie-Gênes*: Grand écu de 1682. République ligurienne, 1797-1805: 96 livres 1797. Plaisance, Octave Farnèse: ducaton 1584. Casale, Guillaume II, 1494-1518: teston. Messerano, Louis Fieschi, 1528-1532: teston. Duché de Milan, Galeas Marie Sforza, 1466-1476: teston. Jean Galeas Marie et Louis Sforza, 1481-1494: teston (deux exemplaires). Louis Marie Sforza, 1495-1500: teston. Louis XII (roi de France et duc de Milan), 1500-1513: teston.

*Espagne*: Charles IV: quadruple pistole 1801.

*Russie*: Nicolas I: 3 roubles 1844 (en platine).

*Japon*: 1 koban et 1/3 koban, en or (XVIII<sup>e</sup> siècle).

*Médailles.*

*Suisse*: Frappe en or de la médaille commémorative de la fondation de la Confédération, 1296, par Gessner.

*Obwald*: Frappe en or de la médaille du 4<sup>e</sup> centenaire (1487-1887) de Nicolas de Flue.

*Saint-Gall*: Médaille de l'indépendance, 1566. Cette médaille très rare, signée par H. J. Stampfer (1505-1579), le plus grand de nos graveurs suisses du XVI<sup>e</sup> siècle, commémore le traité de Wil de 1566 qui, consacré par les cantons protecteurs, réalisa et consacra la séparation des droits et des attributions de la ville de Saint-Gall, d'une part, et de ceux de l'antique monastère, de l'autre. Notre exemplaire est en argent doré.

**D. — Vieux-Genève.**

Conservateur: M. L. BLONDEL.

Dans le secteur de la vieille ville nous avons suivi la démolition des immeubles, à l'extrémité de la rue de Cornavin. Ces immeubles, dont faisait partie l'ancienne hôtellerie des XXII Cantons, n'ont pas offert grand intérêt. Des travaux de canalisation sur la place des XXII Cantons ont, par contre, permis de faire des constatations utiles sur le tracé de l'ancien bastion de Cornavin et l'emplacement d'un marais du Moyen-âge.

Notre attention s'est portée principalement sur les travaux en cours au quai Turretini. Il a été possible de retrouver le tracé primitif du pont du Rhône du début de l'époque romaine. Nous avons recueilli de nombreux débris de céramique du Moyen âge et de la Renaissance et aussi des outils et armes en grande quantité. Ces derniers ont été nettoyés et classés dans les séries d'étude du Musée.

La pose d'un gros câble électrique a permis de faire des observations intéressantes dans la vieille ville, particulièrement à la rue Calvin. Toutes nos remarques sur ces divers travaux trouveront leur place dans la chronique archéologique de l'année.

*Service documentaire du Vieux-Genève.*

Nous avons continué à faire photographier tous les immeubles et monuments qui vont disparaître, de façon à faciliter les recherches ultérieures. D'autre part, nous avons acquis plusieurs dessins et originaux de la ville et de ses environs d'un intérêt avant tout documentaire. M. A. Choisy a remis en don une série de photographies et de dessins se rapportant à Genève et à sa banlieue.

Nous avons l'intention d'étudier un meilleur classement des archives du Vieux-Genève, surtout en ce qui concerne les plans, afin d'en rendre la consultation plus aisée.

MUSÉE ARIANA.

Directeur : M. W. DEONNA.

*Réorganisation.* — La réorganisation du Musée Ariana a été continuée en 1937 selon le plan indiqué l'an dernier <sup>1</sup>. Nous avons terminé au rez-de-chaussée l'arrangement des salles II (porcelaines européennes, France, Italie, etc.), V (porcelaines et faïences de Genève), VI (porcelaines européennes, Allemagne, etc.), VII (majoliques), du hall et de ses vestibules (I, Ia, Ib). Au premier étage, celui de la galerie VIII (céramique de Chine), des salles XIII (art musulman), XIV, XV (Japon).

La bibliothèque a été transformée en deux salles (XVI-XVII) qui recevront, l'une le supplément des objets japonais, l'autre, la faïence européenne, avec les salles XVIII et XIX. L'arrangement de ces nouvelles salles se fera au printemps 1938. Au début de juin, le Musée, fermé pendant sa réorganisation, rouvrira ses portes au public.

*Catalogue.* — Le catalogue sommaire de l'Ariana paraîtra en 1938.

*Transferts.* — Diverses pièces de l'Ariana ont été transférées au Musée d'Art et d'Histoire (cf. archéologie, armures, arts décoratifs, numismatique). D'autre part, les pièces de céramique achetées par le Musée d'Art et d'Histoire sont transférées au fur et à mesure à l'Ariana.

<sup>1</sup> *Genava*, XV, 1937, p. 21.

